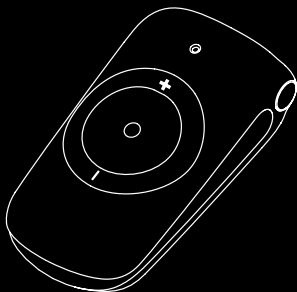


Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® CLIPPER



Manuel de l'utilisateur

www.jabra.com

CONTENU

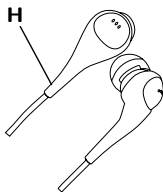
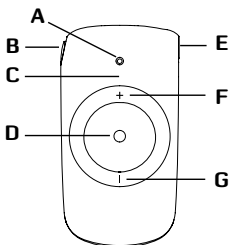
MERCI.....	2
À PROPOS DE VOTRE JABRA CLIPPER.....	2
FONCTIONNALITÉS DE VOTRE JABRA CLIPPER.....	3
MISE EN ROUTE.....	4
CHARGEMENT DE VOTRE JABRA CLIPPER.....	4
MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'OREILLETTE JABRA CLIPPER....	4
APPAIRAGE DE VOTRE JABRA CLIPPER À UN TÉLÉPHONE OU AUTRE APPAREIL	5
STYLE DE PORT.....	6
COMMENT.....	6
VOYANTS SONORES ET LUMINEUX DE L'OREILLETTE.....	8
UTILISATION DE VOTRE JABRA CLIPPER AVEC DEUX APPAREILS PORTABLES	9
DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES	10
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?.....	12
POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE	13
GLOSSAIRE.....	13

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté l'oreillette stéréo sans fil Bluetooth® Jabra CLIPPER. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce mode d'emploi vous permettra de l'utiliser et d'en tirer le meilleur parti.

À PROPOS DE VOTRE JABRA CLIPPER

- A Microphone**
- B Connecteur de charge**
- C Voyant lumineux**
- D Bouton multifonction**
- E Connecteur de 3,5 mm pour casque d'écoute**
- F Augmentation du volume
passer à la piste suivante/**
- G Baisse du volume
passer à la piste précédente/**
- H Casque d'écoute stéréo
(échangeable)**



FONCTIONNALITÉS DE VOTRE JABRA CLIPPER

Votre Jabra CLIPPER vous permet d'écouter de la musique stéréo en utilisant votre téléphone mobile ou lecteur de musique *Bluetooth*®, tout en vous assurant de ne jamais manquer un appel.

- Lire votre musique sans fil
- Répondre à des appels ou les terminer
- Passer automatiquement de la musique aux appels
- Être connecté à deux périphériques *Bluetooth*® en même temps (par exemple votre ordinateur et votre téléphone mobile)**

FONCTIONNALITÉS ET CARACTÉRISTIQUES

- Conception danoise épurée et contemporaine
- Son stéréo sans fil (A2DP)
- Passer automatiquement de la musique aux appels
- Multiuse™ : connectez deux appareils en même temps**
- Annonce des appels entrants et alerte de portable éloigné
- Contrôlez votre musique à distance (AVRCP)* : lecture, pause, arrêt, piste suivante
- Embouts d'écouteur stéréo réducteurs de bruit échangeables (connecteur 3,5 mm)
- Jusqu'à 6 heures en conversation et 200 heures en veille
- Comprend deux paires supplémentaires d'embouts d'écouteur de différentes tailles (Moyen et grand)
- Technologie sans fil *Bluetooth*® : un son clair avec *Bluetooth*® 2.1+ EDR et eSCO
- Appairage automatique pour éviter les erreurs de configuration
- Batterie rechargeable en utilisant l'option de chargement Micro-USB (5 broches) depuis l'alimentation en courant alternatif (fourni), un câble PC via USB ou un chargeur de voiture (non fournis)
- Poids : 20 grammes
- Voyants lumineux de couleur pour les états de connectivité *Bluetooth*® et de batterie
- Résistante à l'eau et aux chocs selon la norme militaire américaine***
- Portée de fonctionnement jusqu'à 10 mètres

* Varie en fonction du téléphone

JABRA CLIPPER

** L'oreillette Jabra CLIPPER ne peut pas être connectée à deux téléphones portables simultanément

*** Conforme à la norme américaine MIL-STD 810F de résistance aux chocs et d'étanchéité (méthode 506.4 Pluie (III) et méthode 516.5 Choc (I-IV))

Remarque : votre Jabra CLIPPER peut supporter une pluie légère, mais n'est pas étanche et ne peut pas être immergé. Si votre appareil est mouillé, essuyez toute l'eau afin de le protéger contre des dommages éventuels.

MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser votre oreillette, suivez les trois étapes suivantes :

- 1 Chargez l'oreillette (environ 2 heures)**
- 2 Activez la technologie Bluetooth® sur votre téléphone mobile (reportez-vous au manuel d'utilisation du téléphone)**
- 3 Appairez l'oreillette au téléphone mobile**

CHARGEMENT DE VOTRE JABRA CLIPPER

Assurez-vous que votre oreillette Jabra CLIPPER est complètement chargée avant sa première utilisation. Quand la batterie est complètement chargée, son voyant d'état passe du rouge au vert. Le chargement prend approximativement 2 heures. Vous pouvez continuer à utiliser l'oreillette Jabra CLIPPER pendant son chargement. Remarque : la durée de vie de la batterie sera considérablement réduite si votre appareil reste déchargé pendant une longue période. Jabra recommande un chargement de l'appareil au moins une fois par mois.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'OREILLETTE JABRA CLIPPER

- Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux devienne vert pour mettre votre appareil en marche.
- Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux devienne rouge pour l'arrêter.
- L'oreillette s'éteint automatiquement après 10 minutes si elle n'est connectée à aucun appareil.

APPAIRAGE DE VOTRE JABRA CLIPPER À UN TÉLÉPHONE OU AUTRE APPAREIL

Les oreillettes sont connectées aux téléphones ou autres périphériques *Bluetooth*® par une procédure dite d'« appairage ». En suivant une série d'étapes simples, l'appairage s'effectue en quelques secondes.

1. Mettez l'oreillette en mode d'appairage

1.a. Appairage initial

- Mettez en marche l'oreillette Jabra CLIPPER. Elle passe automatiquement en mode d'appairage (voyant lumineux bleu fixe) et commence à rechercher un appareil.

1.b. Appairage suivant

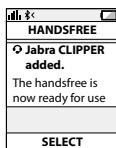
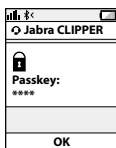
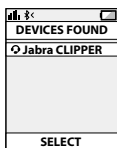
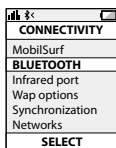
- Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux soit bleu fixe (environ 6 secondes).

2. Configurez votre téléphone ou votre périphérique *Bluetooth*® pour détecter l'oreillette Jabra CLIPPER

- Suivez les instructions du mode d'emploi de votre téléphone. Commencez par vérifier que la fonction *Bluetooth*® est activée sur votre téléphone mobile. Configurez ensuite votre téléphone pour qu'il recherche l'oreillette. Généralement, cela implique d'accéder au menu « réglages », « connexion » ou « *Bluetooth*® » de votre téléphone, puis de sélectionner l'option pour la détection ou l'« ajout » d'un périphérique *Bluetooth*®.*

3. Votre téléphone détecte l'oreillette Jabra CLIPPER

- Le téléphone trouve l'oreillette sous le nom « Jabra CLIPPER ».
- Il vous demande ensuite si vous souhaitez l'appairer à l'oreillette.
- Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » sur le téléphone, et saisissez le mot de passe ou le code PIN « 0000 » (4 zéros). Le téléphone confirme alors que l'appairage est terminé.



Remarque : toutes les communications entre votre oreillette Jabra CLIPPER et votre téléphone mobile sont cryptées, afin que personne ne puisse intercepter et comprendre vos conversations. L'établissement du cryptage est une partie importante du processus d'appairage.

STYLE DE PORT

L'oreillette Jabra CLIPPER est conçue comme une pince pour vêtement. Cela vous permet de choisir parmi plusieurs styles de port simples et pratiques : vous pouvez la fixer à votre chemise, votre veste, votre t-shirt ou autre, en fonction de vos besoins.

Quel que soit le style de port que vous choisissiez, assurez-vous toujours d'ajuster l'oreillette Jabra CLIPPER pour que le microphone soit positionné aussi près que possible de votre bouche. Cela garantit que votre voix est forte et distincte.

IMPORTANT : NE DÉPLOYEZ PAS LA PINCE MÉTALLIQUE SUR PLUS DE QUATRE (4) MILLIMÈTRES, CAR CELA LA DÉFORMERAIT DÉFINITIVEMENT.

COMMENT...

L'oreillette Jabra CLIPPER est facile à utiliser. Les boutons permettent d'effectuer différentes fonctions suivant la durée d'appui :

Durée d'appui

Appuyer brièvement	Appuyez brièvement sur le bouton
Appuyez brièvement deux fois	Appuyez brièvement sur le bouton à deux reprises en l'espace de 0,5 seconde
Appuyer	Appuyez sur le bouton pendant environ 1 seconde
Appuyer et maintenir	Appuyez sur le bouton pendant environ 4 secondes

Lecture de la musique (certains téléphones nécessitent que vous démarriez d'abord un lecteur multimédia)*

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction.

Pause de la musique

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction. Répétez l'opération pour reprendre la lecture.

Répondre à un appel pendant la lecture de musique

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction ; la musique se met en pause et l'appel est connecté.

Terminer un appel

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour terminer un appel. La lecture de votre musique reprend lorsque vous raccrochez**.

Sauter un morceau (avance)**

- Appuyez sur le bouton de contrôle du volume « + ».

Sauter un morceau (retour)**

- Appuyez sur le bouton de contrôle du volume « - ».

Répondre à un appel

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour répondre à un appel.

Terminer un appel

- Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour terminer un appel en cours.

Rejeter un appel**

- Quand le téléphone sonne, appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pour rejeter un appel entrant. En fonction des paramètres de votre téléphone, le correspondant est transféré sur votre messagerie vocale ou entend une tonalité « occupé ».

Passer un appel**

- Lorsque votre oreillette Jabra CLIPPER est connectée à votre téléphone, tous les appels passés depuis le téléphone sont automatiquement transférés vers elle (selon les paramètres du téléphone).

Rappeler le dernier numéro**

- Appuyez brièvement deux fois sur le bouton multifonction.

Régler le son et le volume*

- Appuyez brièvement sur le bouton de contrôle du volume +/- pour augmenter ou baisser le volume.

Désactiver le microphone lors d'un appel

- Appuyez brièvement et simultanément sur les boutons de contrôle du volume – et + pour désactiver et réactiver le son.

Régler le son et le volume*

- Appuyez brièvement sur le bouton de contrôle du volume +/- pour augmenter ou baisser le volume.

VOYANTS SONORES ET LUMINEUX DE L'OREILLETTE

L'oreillette Jabra CLIPPER envoie des messages d'état au moyen de signaux lumineux et sonores. Par exemple, les voyants lumineux s'allument de différentes couleurs pour indiquer le niveau de la batterie, les appels entrants, les opérations marche/arrêt, etc. Les signaux sonores vous informent quand vous avez appuyé sur un bouton ou réglé le volume ; des tonalités intra-auriculaires sont également proposées.

Signification du voyant :

Le voyant situé à l'avant de l'oreillette Jabra CLIPPER indique différents états du produit :

Voyant lumineux	
Bleu permanent	En mode d'appairage, voir « Appairage de l'oreillette Jabra CLIPPER à un téléphone ou autre appareil »
Simple clignotement bleu et lent	Connectée à un téléphone et en mode veille
Simple clignotement bleu	Connectée à un téléphone et appel en cours actif
Double clignotement bleu et rapide	Appel entrant

Rouge permanent	En charge
Vert permanent	Complètement chargée
Clignotement rouge simple	Batterie faible

Le voyant lumineux de l'oreillette Jabra CLIPPER s'éteint après 30 secondes d'inactivité. L'oreillette est toujours active, et la lumière clignote de nouveau après un appui bref sur le bouton multifonction ou si un appel est reçu ou émis.

Communication par indicateurs sonores

Votre Jabra CLIPPER utilise des alertes sonores pour signaler différentes actions ou informations. Une alerte importante est « Batterie faible », qui se manifeste par deux bips courts et qui indique 5 minutes d'autonomie restante de la batterie.

Une autre alerte sonore est « Téléphone éloigné », qui se manifeste par quatre bips courts et qui indique que votre téléphone mobile est hors de portée.

UTILISATION DE VOTRE JABRA CLIPPER AVEC DEUX APPAREILS PORTABLES

L'oreillette Jabra CLIPPER est capable de se connecter à deux appareils *Bluetooth*® connectés à l'oreillette en même temps, par exemple un téléphone mobile et un PC pour la téléphonie sur Internet (VoIP). Cela signifie, par exemple, que vous pouvez utiliser la même oreillette simultanément pour écouter de la musique à partir de votre téléphone mobile, ainsi que pour répondre aux appels sur votre téléphone mobile et pour la téléphonie sur Internet (par ex., Skype ou Google Talk).

Remarque : l'oreillette Jabra CLIPPER ne prend pas en charge deux téléphones mobiles en même temps.

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES

Qu'est-ce que la fonction *Bluetooth*® Stéréo/A2DP ?

- La technologie *Bluetooth*® stéréo permet d'établir une connexion audio stéréo sans fil entre deux appareils stéréo *Bluetooth*®. Afin d'établir une connexion *Bluetooth*® stéréo sans fil entre deux appareils, ceux-ci doivent tous deux prendre en charge le profil *Bluetooth*® A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Qu'est-ce que le profil AVRCP ?

- Le profil de contrôle vidéo/audio à distance (AVRCP, Audio Video Remote Control Profile) vous permet de contrôler la lecture de musique à distance depuis l'oreillette Jabra CLIPPER, avec des fonctions telles que Pause, Lecture, Arrêt et Piste suivante (peut varier en fonction des téléphones).

Comment puis-je utiliser la fonction Multiuse™ de mon oreillette Jabra CLIPPER ?

- La fonctionnalité Multiuse vous permet d'être simultanément connecté à deux appareils différents (par ex., un téléphone mobile et un PC). Cela signifie, par exemple, que vous pouvez utiliser la même oreillette pour simultanément écouter de la musique à partir de votre téléphone mobile et pour la téléphonie sur Internet (par ex., Skype ou Google Talk).

J'entends des grésillements

- *Bluetooth*® est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux obstacles qui se trouvent entre l'oreillette et l'appareil connecté. Vous devriez pouvoir obtenir jusqu'à 10 mètres de portée entre l'oreillette et l'appareil connecté quand il n'y a pas d'obstacle (murs, etc.).

Je n'entends pas l'appel téléphonique dans l'oreillette

- Augmentez le volume de l'oreillette Jabra CLIPPER.
- Assurez-vous que votre téléphone est connecté à l'oreillette en appuyant brièvement sur le bouton multifonction ou en regardant le voyant lumineux.

J'ai des problèmes d'appairage

- Vous avez peut-être supprimé la connexion d'appairage de votre téléphone mobile. Suivez les instructions d'appairage dans « Appairer votre oreillette à un téléphone ou autre appareil ».

Je n'arrive pas à utiliser les fonctions de rejet d'appel ou de rappel du dernier numéro

- Ces fonctionnalités varient suivant les téléphones utilisés ; veuillez consulter le manuel de votre téléphone pour obtenir des détails.

Veuillez noter que la fonction de rappel est désactivée lors de l'écoute de musique en continu.

Je n'entends pas la musique dans mon oreillette

- Veuillez à ce que l'oreillette soit connectée à votre appareil *Bluetooth*®.
- Vous pouvez avoir été hors de portée (10 mètres) de votre appareil *Bluetooth*® ou l'oreillette peut avoir connu une pointe de tension (décharge électrostatique). Appuyez sur le bouton multifonction pour rétablir le lien audio *Bluetooth*®. Augmentez le volume de votre appareil.
- Assurez-vous que l'oreillette Jabra CLIPPER est chargée.

La qualité du son est médiocre

Vérifiez que l'autre appareil est compatible *Bluetooth*® 1.1 ou ultérieur et prend en charge les profils A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) pour l'écoute de musique en continu.

Si la procédure ci-dessus ne vous aide pas, il est alors possible que votre téléphone utilise la connexion audio stéréo d'une manière différente. Vous pouvez activer ce mode sur l'oreillette Jabra CLIPPER en effectuant l'appairage comme suit :

- Désactivez la connexion *Bluetooth*® entre votre oreillette Jabra CLIPPER et votre téléphone.
- Assurez-vous que l'oreillette est activée.
- Appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant lumineux soit bleu permanent.
- Suivez les étapes nécessaires pour appairer l'oreillette à un appareil *Bluetooth*®.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

1. Web : www.jabra.com
(consultez les dernières informations d'assistance et les manuels en ligne)

2. Courriel :

Allemand	support.de@jabra.com
Anglais	support.uk@jabra.com
Espagnol	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italien	support.it@jabra.com
Néerlandais	support.nl@jabra.com
Polonais	support.pl@jabra.com
Russe	support.ru@jabra.com
Scandinave	support.no@jabra.com
Informations :	info@jabra.com

3. Téléphone :

Allemagne	0800 1826756
Autriche	00800 722 52272
Belgique	00800 722 52272
Danemark	70 25 22 72
Espagne	900 984572
Finlande	00800 722 52272
France	0800 900325
Italie	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Norvège	800 61272
Pays-Bas	0800 0223039
Pologne	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Royaume-Uni	0800 0327026
Russie	+7 495 660 71 51
Suède	020792522
Suisse	00800 722 52272
International	00800 722 52272

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE

- Entrez toujours le Jabra CLIPPER hors tension et bien protégé.
- Evitez de le stocker à des températures extrêmes (plus de 45 °C/113 °F – surtout au rayonnement solaire direct – ou moins de -10 °C/14 °F). La longévité de la pile peut en être réduite, et le fonctionnement peut se dégrader. Des températures élevées peuvent aussi dégrader ses performances.
- Evitez d'exposer le Jabra CLIPPER à la pluie ou à d'autres liquides.

GLOSSAIRE

1. **Bluetooth®** est une technologie radio qui connecte des appareils tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fils ou cordons, sur une courte distance (environ 30 pieds). Vous trouverez plus d'informations sur www.bluetooth.com.
2. Les **profils Bluetooth®** sont les différentes façon dont les appareils *Bluetooth®* communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones *Bluetooth®* prennent en charge le profil casque, le profil mains libres, ou les deux. Pour prendre en charge certains profils, un fabricant de téléphone doit appliquer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
3. Le **pairage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils *Bluetooth®* et leur permet de communiquer ensemble. Les appareils *Bluetooth®* ne fonctionneront pas si les appareils n'ont pas été pairés.
4. Le **chiffre de passe ou PIN** est un code que vous saisissez sur votre téléphone mobile pour le paier avec votre Jabra CLIPPER. Ceci permet à votre téléphone et au Jabra CLIPPER de se reconnaître l'un l'autre et de fonctionner automatiquement ensemble.
5. Le **mode d'attente** consiste en ce que le Jabra CLIPPER attend passivement un appel. Quand vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, le casque revient sur le mode d'attente.



Pour mettre le produit au rebut conformément aux normes et règlements locaux, consultez la page.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: OTE6



www.jabra.com

81-03134 B